

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	59 (1986)
<b>Heft:</b>	9: Landwirtschaft prägt Landschaft = Paysage et culture paysanne = L'impronta dell'agricoltura sul paesaggio = Agriculture shapes landscape
<b>Rubrik:</b>	[Kulturelle Aktualitäten]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ausflugs-Top-Tips

Die SVZ hat diesen Sommer eine Prospektserie herausgegeben, in welcher 132 attraktive und familienfreundliche Ausflugsziele in der ganzen Schweiz vorgestellt werden. Insgesamt sind 11 verschiedene Prospekte für die verschiedenen touristischen Regionen erhältlich (Graubünden, Ostschweiz, Zürich, Zentralschweiz, Nordwestschweiz, Berner Oberland, Berner Mittelland, Jura-Neuenburg-Freiburg, Genfersee, Wallis und Tessin), die je 12 Vorschläge zum Thema «Ausflugs-Top-Tips» enthalten.

Die Broschüre «Originelle Museen in der Schweiz» gilt ebenfalls als Muntermacher für Herbstferien, informiert sie doch über 180 verschiedene Museen und Sammlungen, die in ihrer Art einzigartig in der Schweiz sind. Zum Beispiel Museen über Sparkässeli, alte Telefone, ausgestopfte Frösche, Motorräder, alte Musikautomaten, Uhren usw.

Beide Publikationen «Ausflugs-Top-Tips» (Angabe der gewünschten Regionen) und «Originelle Museen» können gratis per Postkarte angefordert werden bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich.

## Ausflugs- und Wandertelefon Nr. 120

Auf der Dienst-Telefonnummer 120 ist bis Ende November das Ausflugs- und Wanderbulletin der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ) zu hören. Aktuelle Hinweise auf geführte Wanderungen, Tourenvorschläge, Sonderaktionen von Bahn, Schiff und Postauto sowie Tips für Volksfeste und -bräuche werden rund um die Uhr vorgestellt. Dieses Bulletin wird jeweils zweimal wöchentlich am Montag und Donnerstag erneuert.

## Naturlehrpfad Gletsch

Seit diesem Sommer bietet sich dem Passfahrer und Wanderer in Gletsch die Gelegenheit, mehr über die im Vorfeld des Rhonegletschers gelegene Ebene zu erfahren. In rund einer halben Stunde Wanderzeit wird der interessierte Besucher an sechs Stellen in die naturkundlichen Bereiche Gletscher, Wasser, Vegetation und Tierwelt eingeführt. Zeichnungen, Abbildungen und gut verständliche Texte weisen auf das Zusammenspiel der natürlichen Kräfte hin. Der von der Schweizerischen Stiftung für Landschaftsschutz realisierte, beim ehemaligen Hotel Gletsch beginnende Naturlehrpfad hat aber noch ein weiteres Ziel: Seit Jahren bekämpfen verschiedene Kreise Staueseeprojekte, welche diese einzigartige Hochgebirgslandschaft unter Wasser setzen würden.

## Neues im Obergoms

Schlauchbootabenteuer sind nun auch auf dem jungen Rotten möglich. In gefahrloser und dennoch abwechslungsreicher Fahrt geht es an schmucken Oberwalliser Dörfern vorbei durch die wildromantische Landschaft. Diese dreistündigen Fahrten unter der Leitung einer erfahrenen Crew werden täglich bis Ende September durchgeführt. Information: Verkehrsverein Obergoms, 3985 Münster, Ø 028 73 22 54.

Zwischen Oberwald und Münster wurde zudem ein neuer Radweg auf Naturstrassen eröffnet. Mit geländegängigen Velos, die in Oberwald, Obergestelen und Ulrichen gemietet werden, kann man das Obergommertal auf dem Landweg erleben, vorbei am charakteristischen Dorf Obergestelen, durch die besondere Kulturlandschaft und durch kleine Lärchenwälder nach Geschinen und Münster. Hier lohnt sich ein Besuch der berühmten gotischen Kirche und des Museums im Pfarrhaus.

## Auf unbekannten Pfaden durchs Wallis

Auf weniger bekannten Pfaden durch das Wallis führen diesen Sommer verschiedene von der «Walliser Vereinigung für Wanderwege» organi-

sierte 3- bis 4tägige Wandertouren. Diese preisgünstigen Aktivferien-Schnupperangebote sollen den Naturfreund mit dem vielfältigen Angebot von 8000 km markierten Walliser Wanderwegen bekannt machen. Die begleiteten Wanderungen führen entlang von uralten Wasserleitungen (Suonen) und machen die Teilnehmer mit Walliser Naturschönheiten, Sitten und Bräuchen vertraut. Ein ausführliches Programm kann bei der Walliser Vereinigung für Wanderwege, rue de Lausanne 15, 1950 Sion, Tel. 027 22 20 17, angefordert werden.

## Gorges du Gottéron / Galternschlucht

Depuis cet été, il est à nouveau possible d'emprunter le sentier pédestre des fameuses et magnifiques gorges du Gottéron, entre la vieille ville de Fribourg et la commune de Tavel. On sait que tout accès avait dû être interdit à la suite de glissements de terrain et de passages rendus défectueux par le temps. D'une longueur de près de 3 kilomètres, le sentier des gorges du Gottéron part de la Pisciculture pour arriver au hameau de Ameissmühle, traversant un site naturel sauvage de toute beauté et nullement affecté par ce nouveau passage que l'on parcourt, sans difficulté ni danger, en moins d'une heure. Le sentier fait partie d'un circuit se continuant par Tavel, le Petit-Schönenberg et Fribourg, grâce à un chemin balisé au-dessus des falaises de la Sarine.

## Le Landeron: Brocante, 27 et 28 septembre 1986

Si Le Landeron peut accueillir chaque année, à la fin septembre, plus de cent mille visiteurs attirés par la «Brocante», c'est non seulement à cause de l'immense choix des antiquités, mais surtout de l'ambiance! On y trouve, à côté de véniérables objets de collection – commodes, tableaux, gravures, bahuts, armoires, coupes en étain, montres et armes anciennes, candélabres rares, bustes de porcelaine, chaises, sculptures –, des objets de la Belle Epoque, des tabatières et de la bijouterie fine. Mais beaucoup de visiteurs sont attirés par l'ambiance. Au centre de l'ovale médiéval du bourg, le vin pétillant de la région apaise la soif, tandis que le regard se délecte au spectacle animé du marché de la Brocante – reflet de notre culture nationale.

Le marché est ouvert de 8 à 19 heures. Le Landeron est accessible par chemin de fer, route et bateau.

## Neu: Bauhistorischer Lehrpfad im Berner Oberland

Der neu eröffnete, gut markierte Wanderweg durch das bernische Stockental führt an 17 sehenswerten Bauernhäusern aus drei Jahrhunderten vorbei. Auf einem dreistündigen Spaziergang rund um Blumenstein lernt der Wanderer die verschiedenen Haustypen des Bernbietes kennen. Ein 16seitiger Führer informiert ausführlich über dieses in der Schweiz bislang einmalige Gemeinschaftswerk von Heimatschutz und Berner Wanderwegen. Spezielle Wegmarkierungen und Objektnumer-Täfelchen lassen das Wandern zum lehrreichen Vergnügen werden. Der Führer kann gratis beim Verkehrsverein, 3600 Thun, Tel. 033 22 23 40, angefordert werden.

## Wandern rund um Einsiedeln

Über 250 km markierte Fusswege rund um Einsiedeln sind auf einer neuen Wanderkarte im Massstab 1:25 000 eingezzeichnet. Dieser vom Verkehrsverein Einsiedeln herausgegebene Zusammenschnitt von Blättern der Landeskarte deckt das Gebiet der Sihltaler Alpen lückenlos ab. Wander- und Bergwege, Aussichtspunkte und Verpflegungsmöglichkeiten sind speziell hervorgehoben. Verschiedene Routenvorschläge mit Zeitan-

gaben runden das neue Kartenwerk ab, das für Fr. 5.– beim Verkehrsverein Einsiedeln erhältlich ist.

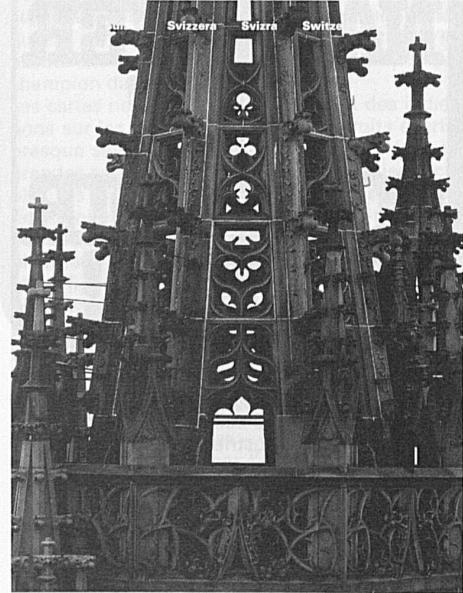
Auf wenig bekannten Pilgerwegen durch das romantische Voralpengebiet zwischen Mythen und Zürichsee führen die vom Verkehrsverein Einsiedeln (20.–27.9.86) und von den Berner Wanderwegen (27.9.–4.10.86) organisierten Wanderwochen. Information: Verkehrsverein, 8840 Einsiedeln, Tel. 055 53 44 88, und Berner Wanderwege, Postfach 263, 3000 Bern 25, Tel. 031 42 33 42.

## Barfussplausch im Appenzellerland

Der bereits bekannte «Fitness-Bahn-Pass» der Schweizerischen Transportunternehmungen lädt ein zu Sport, Spiel und Wandern mit Bahn und Bus. Das originellste Angebot dürfte wohl der Barfussplausch im Appenzellerland sein. Die 10 km lange Wanderroute führt über weitläufige Wiesen und durch ein Hochmoorgebiet von Appenzell nach Gonten. Unterwegs besteht die Möglichkeit, sich ein erfrischendes Naturmoorbad zu gönnen. Die Schuhe und Socken werden in der Zwischenzeit gratis zum Endziel transportiert. Alle Barfusswanderer erhalten ein Diplom und werden in den «Bund der Barfüsser» aufgenommen. Ausführliche Informationen über diesen einmaligen Wanderspass und 20 weitere sportliche Aktivitäten in der ganzen Schweiz finden sich im «Fitness-Bahn-Pass», der kostenlos an allen Bahnhöfen bezogen werden kann.

## Bündner Ferien- und Freizeitbuch

Vom Churer Verlag Terra Grischuna sind nun bereits drei Bändchen über die Regionen Flims-Laax, Thusis-Heinzenberg-Safien-Domleschg und Maienfeld-Malans erschienen. Die Reihe wird im nächsten Frühjahr fortgesetzt mit Klosters-Davos und Ilanz-Obersaxen-Vals. Neben kurzen Wanderbeschrieben wird in diesen Ausgaben, die meist von einem einheimischen Autor verfasst sind, viel Gewicht gelegt auf die Themen Landschaft, kunsthistorische Bauten, Sagen und Brauchtum sowie auf das Vorstellen der einzelnen Orte. Die Bücher verstehen sich als Ergänzung zu den eigentlichen Wanderbüchern. Erhältlich im Buchhandel, Fr. 14.50.



In Heft 8/86 über die «Regio basiliensis» wurde der Photograph nicht aufgeführt. Es sei deshalb hier erwähnt: Die Aufnahmen stammen von Peter Studer.

# PROCHAIN ARRÊT COMPTOIR SUISSE!

du 13 au 28  
septembre

**Lausanne: Comptoir Suisse,  
Palais de Beaulieu, 13.-28.9.1986**

Tardif, le 67<sup>e</sup> Comptoir Suisse ouvre ses portes du samedi 13 au dimanche 28 septembre 1986. Deux hôtes étrangers occupent des pavillons d'honneur. L'Argentine, dont c'est la troisième participation à la Foire nationale, est installé dans le pavillon de l'entrée principale. Quant à la Catalogne, région d'Espagne invitée, elle a aménagé son exposition au 1<sup>er</sup> étage du Palais de Beaulieu. En l'absence d'un canton, ce sont les Transports publics qui occupent le grand pavillon d'honneur au 1<sup>er</sup> étage également. Sous l'impulsion des Chemins de Fer Fédéraux, une quarantaine de partenaires (chemins de fer privés, transports publics urbains, service automobiles PTT, compagnies de navigation et Swissair) ont préparé une exposition animée et très spectaculaire. Chaque jour, une région du pays est à l'honneur avec des conditions de transport exceptionnelles.

# NÄCHSTER HALT COMPTOIR SUISSE!

Mit Blick aufs Inland zeigen sich an der Nationalen Messe in Lausanne Landwirtschaft, Weinbau, Gewerbe, Handel, Industrie und Dienstleistungen von ihrer besten Seite, während gleichzeitig das Tor zur Welt weit offen steht. Zwei ausländische Ehrengäste nehmen an der Ausstellung teil: Argentinien ist zum dritten Mal zu Gast und zeigt seine Ausstellung im Ehrenpavillon beim Haupteingang, während Katalonien, die grosse Region Nordostspaniens, seine erstmalige Präsentation im ersten Stock des Hauptgebäudes einrichtet. Neben den wirtschaftlichen Aspekten der Ausstellung kommen kulturelle, sportliche und touristische Bereiche zur Geltung. Anstelle eines kan-

### Zum Beispiel: Jura-Wanderbuch

Die schönsten Wanderungen im Kanton werden im erstmals aufgelegten Kümmery+Frey-Wanderbuch «Jura» vorgestellt. Über 80 ausführliche Tourenvorschläge führen zu aussichtsreichen Höhen, über einsame Jurawiesen und durch romantische Waldschluchten. Eine Fülle von heimatkundlichen und touristischen Informationen lassen die Wanderungen auf rund 2000 km gut mar-

kierten Jurawegen noch erlebnisreicher gestalten. Deutsch und französisch im Buchhandel erhältlich, Fr. 16.80.

Viele Wanderbücher sind dieses Jahr neu erschienen, wurden überarbeitet oder neu gestaltet. Die Liste der erhältlichen Kümmery+Frey-Wanderbücher hat eine beachtenswerte Vollständigkeit erreicht.

### Wanderbücher

#### Bern

- 03000 Wanderwege im Kanton Bern
- 03001 Emmental I
- 03002 Passrouten im Berner Oberland
- 03003 Emmental II
- 03004 Chasseral
- 03006 Lütschinentaler
- 03007 Forst Frienisberg
- 03010 Seeland
- 03011 Kandertal
- 03012 Saanerland
- 03013 Niedersimmental – Diemtigtal
- 03014 Oberaargau
- 03015 Bern Süd
- 03016 Thuner See
- 03017 Obersimmental
- 03018 Bern Nord
- 03020 Bantiger Wägesse
- 03021 Moutier (franz.)
- 03023 Moutier und Umgebung
- 03026 Bern und Umgebung
- 03061 Laufental
- 03068 Brienzsee/Oberhasli

#### Graubünden

- 03103 Oberengadin
- 03104 Unterengadin
- 03109 Chur – Lenzerheide
- 03111 Davos
- 03125 Prättigau und Herrschaft
- 03127 Valsertal – Bad Vals
- 03129 Bergell
- 03132 Schanfigg – Arosa
- 03135 Puschlav
- 03137 Misox – Calanca
- 03152 Surselva – Bündner Oberland
- 03165 Mittelbünden / Grischun central
- 03610 Engadin it./franz. kombiniert

#### Wallis

- 03108 Vispertäler (deutsch)
- 03112 Val d'Anniviers – Val d'Hérens (deutsch)
- 03113 Val d'Anniviers – Val d'Hérens (franz.)
- 03114 Bas Valais (franz.)
- 03116 Lötschental – Lötschberg
- 03118 Martigny – Bagnes – Entremont (franz.)
- 03120 Brig – Simplon – Aletsch – Goms (deutsch)
- 03122 Sion – Sierre – Montana (franz.)
- 03141 Zermatt – Saas Fee – Grächen (franz.)
- 03142 Monthey – Val d'Illiez – Dents-du-Midi (deutsch)
- 03143 Martigny – Bagnes – Entremont (deutsch)
- 03144 Sitten – Siders – Montana (deutsch)
- 03160 Leukerbad (deutsch)
- 03161 Loèche-les-Bains (franz.)
- 03169 Brihuega – Simplon – Conches (franz.)

#### Tessin

- 03123 Lugano und Umgebung
- 03642 Locarno
- 03643 Tre Valli (Leventina – Blenio – Riviera)
- 03644 Tessin (ital./franz. kombiniert)

#### Westschweiz

- 03128 La Côte et le Pays de la Venoge
- 03167 De Nyon à la Vallée de Joux
- 03175 Jura (deutsch)
- 03176 Jura (franz.)

#### Nordschweiz

- 03101 Basel I
- 03102 Basel II
- 03105 Olten und Umgebung
- 03106 Solothurn
- 03115 Baden und Umgebung
- 03119 Aarau und Umgebung

#### Ostschweiz

- 03107 St. Gallen – Appenzell
- 03136 Glarnerland
- 03140 Schaffhausen
- 03166 St. Galler Oberland
- 03172 Toggenburg – Churfirsten

#### Zentralschweiz

- 03110 Zugerland
- 03126 Rigigebiet
- 03130 Uri
- 03133 Engelberg
- 03138 Nidwalden
- 03139 Obwalden
- 03145 Entlebuch
- 03146 Vierwaldstätter See – Zuger See – Aegeri See
- 03170 Luzern – Pilatus
- 03682 Hochdorf, Sursee, Willisau

#### Schweiz

- 03147 Schweiz, 50 ausgewählte Routen

#### SAW-Wanderbücher

- 03401 Alpenpassroute
- 03402 Gotthardroute
- 03403 Mittellandroute
- 03404 Rhein-Rhone-Route
- 03405 Hochrheinroute
- 03406 Alpenrandroute
- 03407 Basel-Sion-Route
- 03408 Schwarzwald-Veltlin-Route
- 03409 Romandie (franz./deutsch kombiniert)

#### SL-Wanderbücher

- 03117 Jurahöhenwege
- 03131 Chemin des crêtes du Jura

#### Rundwanderungen

- 03149 Pays de Vaud
- 03150 Pays de Neuchâtel
- 03180 Bern Mittelland
- 03181 Bern Oberland
- 03182 Freiburgerland
- 03183 Fribourg
- 03184 Aargau
- 03185 Tessin
- 03189 Zürich

#### Internationale Wanderbücher

- 03201 Rund um den Mont Blanc
- 03202 Autour du Mont Blanc
- 03203 Bodensee
- 03205 Elsass – Vogesen
- 03206 Lago Maggiore/Langensee
- 03207 Fürstentum Liechtenstein
- 03210 Tour de Léman

**Alle Wanderbücher sind im Buchhandel erhältlich**

tonalen Ehrengastes zieht der «öffentliche Verkehr» in den Kongressaal im ersten Stock des Palais de Beaulieu ein. Unter der Federführung der SBB bieten rund vierzig Partner (darunter Privatbahnen, städtische Verkehrsunternehmen, Automobilisten der PTT, Schiffahrtsgesellschaften und die Swissair) eine vielseitige, unterhaltsame Ausstellung. Jeder Tag ist einer anderen Region

unseres Landes gewidmet, deren Bewohner dazu ermuntert werden, das Comptoir Suisse dank günstigen Angeboten mit den öffentlichen Verkehrsmitteln zu besuchen. Verschiedene Spezialausstellungen mit ungewöhnlichen Themen machen die 67. Nationale Messe besonders attraktiv: Rallye der Autoveteranen, Feuerwehrübungen aus der «guten alten Zeit», Kellnerrennen usw.

## **Veloplausch mit den Jurabahnen**

Die unberührte Naturlandschaft der Freiberge kann jetzt auch mit dem Velo entdeckt werden. Moderne Fahrräder (Halbrenner) für erholsame Radtouren durch Wälder, Weiden und Hochmoore werden seit kurzem bei den Stationen der Jurabahnen (CJ) zu günstigen Preisen vermietet. Die Velos können an den Bahnhöfen Saignelégier, Le Noirmont, Les Bois und Les Breuleux bezogen und an einer beliebigen Station wieder abgegeben werden. Beim Publizitätsdienst der Chemins de fer du Jura (2726 Saignelégier, Tel. 039 51 18 22) ist weiter eine Gratisbroschüre mit nützlichen Informationen und 20 ausführlichen Vorschlägen für Velotouren erhältlich.

## **Jura-Rundfahrt mit dem Velo**

Das Office jurassien du tourisme führt diesen Herbst zwei geführte, je 6tägige Touren durch. Vom 22. bis 27. September meistern trainierte Radfahrer täglich 45–90 km, für untrainierte Personen wird vom 6. bis 11. Oktober eine gemütlichere Fahrt von Delémont über Porrentruy, St-Ursanne, Freiberge, Chasseral nach Grenchen organisiert. Auf dieser Reise betragen die Tagesetappen 28–50 km. Genauere Angaben sind erhältlich beim Office jurassien du tourisme, 2800 Delémont, Ø 066 22 99 77.

## **Radwanderungen des SJH**

Eine Sammlung mit zehn Velotouren aus allen Landesteilen hat auch der Schweizerische Bund für Jugendherbergen (SJH) herausgegeben. Die 20 bis 40 km langen Routen führen abseits von Lärm und Gestank durchs Zürcher Unterland, über den Seerücken, in den Baselbieter Tafeljura und weitere, wenig bekannte Schweizer Landschaften. Alle Ausgangsorte liegen in der Nähe von Jugendherbergen und sind leicht mit der Bahn erreichbar. Jeder Radwandervorschlag enthält nebst einem Landeskartenauszug 1:50 000 und einem detaillierten Routenbeschrieb zahlreiche touristische und heimatkundliche Informationen. Die neue Broschüre «Radwanderungen» kann kostenlos beim SJH, Postfach 3229, 3001 Bern, Ø 031 41 14 55, angefordert werden.



## **Velokarten und Velotouren-Führer der Schweiz Cartes et guides de la Suisse pour cyclistes**

Seit vier Jahren sind *Velokarten* des Verkehrs-Clubs der Schweiz (VCS) erhältlich. Bisher sind 15 Blätter erschienen, welche bereits den grössten Teil der Alpenordseite abdecken. Mit der Zeit soll das Kartenwerk die ganze Schweiz erschließen. Mitherausgeber der *Velokarten* ist das Berner Verlagshaus Kümmerly+Frey. Als Grundlage dient die Landeskarte der Schweiz im Massstab 1:50 000. Die *Velokarten* richten sich an alle Velofahrer. Angesprochen sind sowohl Radwanderer und -sportler als auch die Berufstätigen, Hausfrauen und Schüler, welche das Velo zu alltäglichen Zwecken benutzen. Das Schwergewicht wird beim Kartieren auf zusammenhängende Verbindungen gelegt, und zwar «ab Haustüre». Es muss möglich sein, Arbeitsplatz, Einkaufsziel oder Naherholungsgebiet direkt von zu Hause aus mit dem Velo zu erreichen. Als Kriterium für das Empfehlen einer Route dient in erster Linie die Verkehrssicherheit (Verkehrsaufkommen, Strassenbelag usw.); doch auch die körperliche Anstrengung wird berücksichtigt, indem Steigungen vermerkt sind. Dies ist vor allem für Familienausflüge von grosser Bedeutung: Nicht jedes Schulkind ist bereit ein Beat Breu! Die Karten vermitteln aber nicht nur Angaben über Routen in abgelegenen Gebieten mit dünnem Verkehr. Vielmehr sollen sie auch im dichtbesiedelten Raum ungefährlische Veloweihe anzeigen. Als Zusatzinformation sind Picknickplätze, Aussichtspunkte sowie Frei- und Hallenbäder verzeichnet. Wichtige und nützliche Angaben finden sich auf der Kartenrückseite: Stadtpläne mit empfohlenen Routen, Tips für Touren und fürs Velofahren allgemein, Adressen der Interessengemeinschaften Velo.

Gewissermassen als Ergänzung zu den *Velokarten* können die *Velotouren-Führer* angesehen werden. Bereits sind, regional gegliedert, drei Bände – richtiger, «Buchkassetten» – vom VCS publiziert worden. Pro Kassette werden auf über 30 Blättern und einem Begleitheft die fünfzig schönsten Radwanderungen der Gegend vorgestellt. Jedes Tourenblatt enthält ein dreifarbiges Kroki, Angaben über Länge und Zeittdauer der Tour, zudem Tips und Hinweise zu Gartenrestaurants, Velohandlungen und Rückreise-Transportmöglichkeiten. Einige Vorschläge eher sportlichen Zuschnitts werden von bekannten Schweizer Velorennfahrern ausgewählt und empfohlen.

Renato Beck

Des *cartes pour cyclistes* de l'Association suisse des transports (AST) sont en vente depuis quatre ans. Quinze feuilles ont déjà paru, qui couvrent la plus grande partie du versant nord des Alpes. La série complète couvrira la Suisse entière. Ces cartes sont publiées en collaboration avec les Editions Kümmerly+Frey, à Berne. Elles sont basées sur la carte nationale de Suisse à l'échelle 1:50 000. Elles sont destinées à tous les amateurs de vélo, mais particulièrement aux excursionnistes et aux sportifs, comme aussi aux personnes actives, aux ménagères et aux écoliers, qui emploient chaque jour leur vélo. La cartographie est axée sur la connexion des communications à partir de chez soi. Il doit être possible d'atteindre directement de sa maison, un lieu de travail, de marché ou de détente. Le critère retenu dans le choix d'un itinéraire est en premier lieu celui de la sécurité (densité du trafic, revêtement de la route, etc.); mais l'effort physique est pris aussi en considération (les pentes sont indiquées), ce qui est très important, surtout pour les excursions en famille. Tout le monde n'est pas champion de la pédale!

Les cartes ne donnent pas seulement des indications sur les itinéraires dans les endroits écartés presque sans trafic, elles doivent aussi, dans les grandes agglomérations, indiquer les voies cyclables les moins dangereuses. D'autres informations concernent les places de pique-nique, les points panoramiques, les piscines couvertes et de plein air. D'autres indications importantes et utiles figurent au verso de la carte: des plans de ville avec les itinéraires recommandés, des conseils pour les excursions et pour le cyclisme en général, les adresses d'associations cyclistes (unions vélocipédiques).

Les *guides pour cyclistes* sont, en quelque sorte, le complément des cartes. Trois volumes – de vrais livres en cassettes – ordonnés par régions, ont déjà été publiés par l'AST. Chaque cassette présente, sur plus de trente pages, les cinquante itinéraires cyclables les plus beaux de la région. On trouve, sur chaque feuille, un croquis en trois couleurs, des renseignements sur la longueur et la durée de la randonnée, sur les restaurants avec jardin, les marchands de cycles et les possibilités de transport pour le retour. Enfin, des propositions de caractère essentiellement sportif ont été sélectionnées – et sont recommandées – par des coureurs cyclistes suisses renommés.

### **Velokarten / Cartes cyclistes**

- Zürichsee – Zug
- Basel – Aarburg
- Bern – Fribourg
- Zürich – Schaffhausen
- Luzern, Ob- und Nidwalden
- Aargau
- St. Gallen – Appenzell
- Oberaargau – Biel
- Genève et environs
- Schaffhausen – Singen
- Lausanne – Vallée de Joux
- Bodensee
- Glarus – Chur – Liechtenstein
- Biel/Bienne – La Chaux-de-Fonds
- Neuchâtel – Yverdon – Pontarlier

### **Velotouren-Führer / Guides cyclistes**

Kantone Zürich, Schaffhausen, Zug, Uri, Schwyz  
Kantone Aargau, Luzern, Obwalden, Nidwalden  
Kantone Bern, Freiburg, Solothurn

### **Preise / Prix**

Für alle *Velokarten* und *Velotouren-Führer* Fr. 24.80 (VCS-Mitglieder Fr. 19.80), mit Ausnahme der Karten Basel – Alt Kirch (Fr. 15.–/12.–) und Schaffhausen – Singen (Fr. 9.80/7.80)

Pour chaque carte et guide cycliste Fr. 24.80 (membres de l'AST Fr. 19.80), excepté les cartes Bâle – Alt Kirch (Fr. 15.–/12.–) et Schaffhouse – Singen (Fr. 9.80/7.80)

### **Bezugsquelle/En vente**

Direkt beim VCS, Postfach, 3360 Herzogenbuchsee, Ø 063 61 51 51, oder im Buchhandel  
Directement auprès de l'AST, Case postale, 3360 Herzogenbuchsee, Ø 063 61 51 51, ou en librairie



Alberto Giacometti: *La table surréaliste*, 1933.  
Musée national d'art moderne, Paris

**Musée Rath, Genève:  
Alberto Giacometti, retour à la figuration  
(1933–1947)**

La participation d'Alberto Giacometti (1901–1966), mort il y a vingt ans, aux expositions surréalistes de Paris et de New York, en 1933 et 1934, met fin à sa période de créations surréalistes. De 1933 à 1947 Giacometti connaît des années moins brillantes et même hérisées de difficultés. C'est à cette époque qu'il entre en relations avec Jean-Paul Sartre, Georges Bataille, Francis Ponge, René Char et d'autres. Pendant les années de guerre, de 1941 à 1945, il vécut et travailla à Genève (travaux décoratifs, contributions à la revue d'art «Labyrinthe» d'Albert Skira) ainsi qu'à Stampa, son village natal. Son retour à Paris et le début de ses grandes sculptures filiformes marquent un nouveau tournant dans son œuvre. C'est à cette période moins connue de sa vie et de sa création artistique qu'est consacrée l'exposition ouverte en ce moment au Musée Rath, à Genève, en coopération avec le Musée d'art moderne du Centre Pompidou à Paris.

Jusqu'au 28 septembre

**Fondation Gianadda, Martigny:  
Alberto Giacometti**

Une exposition, de cette envergure, de l'œuvre picturale et sculpturale d'Alberto Giacometti (1901–1966), décédé il y a vingt ans, n'avait pas encore eu lieu en Suisse romande. La Fondation Pierre Gianadda à Martigny est parvenue, au prix d'un effort financier considérable, à réunir 220 œuvres environ dans ce site archéologique d'un ancien temple gallo-romain, qui suscitait certains problèmes d'espace à l'égard des créations sculpturales de Giacometti. Un tiers des œuvres prêtées proviennent de la Fondation Alberto Giacometti du Musée des beaux-arts de Zurich. Certaines œuvres, notamment des portraits dessinés et peints datant de la période scolaire de Giacometti à Schiers GR (1915–1919), sont présentées pour la première fois au public. Jusqu'au 2 novembre

Eine monographische Ausstellung über das malerische und bildhauerische Schaffen des vor 20 Jahren verstorbenen Bergeller Künstlers Alberto Giacometti (1901–1966) hat die Westschweiz in dieser Breite noch nie erlebt. Unter beachtlichem finanziellem Aufwand ist es der Stiftung Pierre

Gianadda in Martigny gelungen, rund 220 Werke über dem für Giacometti Raumfiguren nicht ganz problemlosen archäologischen Gelände des einstigen gallorömischen Tempels zu vereinen. Ein Drittel der Leihgaben stammt aus der Alberto-Giacometti-Stiftung des Zürcher Kunsthause. Einige Werke, darunter gezeichnete und gemalte Porträts aus Giacometti's Schulzeit in Schiers GR (1915–1919), waren zuvor noch nie öffentlich zu sehen.

Bis 2. November

**Musée d'art et d'histoire, Genève:  
Louis-Auguste Brun (1758–1815)**

Ce peintre genevois, au service de la cour de Versailles de 1782 à 1788, fut surnommé le «peintre de Marie-Antoinette». Des scènes de chasse et d'équitation, des tableaux équestres de la vie de cour, des études animalières et des esquisses de paysages, sont les sujets de quelque cent cinquante dessins au lavis, complétés par des tableaux. Louis-Auguste Brun, né à Rolle en 1758, fait figure de compagnon dévoué des promenades et chevauchées de la cour: il est, en quelque sorte, le

précurseur des actuels «photographes de la cour». On conserve de lui onze albums et quelques centaines de feuilles. La monographie, composée par Anne de Herdt et Lydie de La Rochefoucauld et éditée par le Cabinet des dessins du Musée, rend hommage à la vie et à l'œuvre de cet artiste injustement oublié. Jusqu'au 12 octobre

**Maison Visinand Montreux:  
Joao Cutileiro – sculptures**

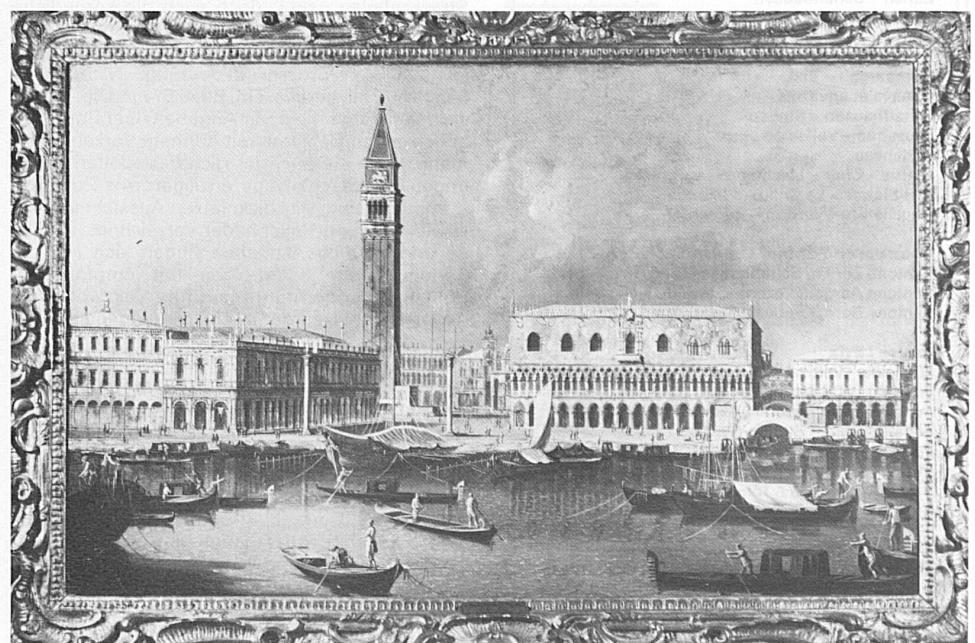
Né en juin 1937 à Lisbonne, Joao Cutileiro se trouve au bénéfice d'une formation complète, acquise dans plusieurs ateliers puis à l'Ecole des Beaux-Arts de sa ville et à Londres, à la Slade School, en qualité d'assistant de Reg Butler. Depuis 1951, il a pris part à plus d'une vingtaine d'expositions, tant dans son pays qu'à l'étranger. L'œuvre de Joao Cutileiro reflète avec force le climat méditerranéen et est dominée par deux thèmes privilégiés: la femme et la nature. Il explore son imaginaire teinté de surréalisme et restitue la séduction profonde du marbre. Un marbre velouté, nacré, transparent auquel il donne vie et fragilité. Jusqu'au 12 octobre

**Fondation de l'Hermitage, Lausanne: de Bruegel à Guardi – La collection Bentinck-Thyssen**

Exposés pour plus de trois mois à l'Hermitage à Lausanne, d'admirables chefs-d'œuvre appartenant tous à la baronne Gabrielle Bentinck-Thyssen, fille du célèbre collectionneur Heinrich Thyssen-Bornemisza, sont présentés pour la première fois à un public européen. Tandis que les trésors artistiques que possède son frère Hans-Heinrich Thyssen sont depuis des années accessibles au public à la pinacothèque de la Villa Favorita, sur la Riviera tessinoise, ceux-ci ne sont connus que des personnes ayant fréquenté la résidence diplomatique Bentinck-Thyssen en Hollande, Hongrie, Egypte, ainsi qu'à Berne, Londres et Paris. Intitulée «de Bruegel à Guardi», cette exposition réunit des pièces maîtresses de la peinture et de la sculpture occidentales, à commencer par les anciens maîtres hollandais (Albrecht Bouts, Quentin Matsys, Adriaen Isenbrant, Herri Met de Bles, etc.) jusqu'aux maîtres français et vénitiens de la Renaissance. A côté de splendides portraits des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles (Joops van Cleve, Hans Holbein l'Ancien, les portraitistes de Fugger à Augsbourg, Hans Maler et Christoph Amberger, François Clouet, El Greco), la «Kermesse de campagne» de Pieter Bruegel l'Ancien ouvre la série des festivi-

tés paysannes. Les maîtres hollandais et flamands du XVII<sup>e</sup> siècle forment l'autre aile de la collection. On y trouve des portraits de petit format de Frans Hals, l'«Amour au repos» de Rembrandt, des tableaux de villes et des paysages de Nicolaus Berchem, Albert Cuyp, Jan van de Capelle, Jan van der Heyden, Meindert Hobbema, Paulus Potter, Emmanuel de Witte et, enfin, trois chefs-d'œuvre de Jacob van Ruisdael. Mais Rubens et son élève van Dyck sont présents aussi. La troisième section est française et vénitienne: on y admire la grâce baroque et la légèreté des maîtres de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle: Antoine Watteau, François Boucher, Canaletto et Francesco Guardi. Des sculptures et des ouvrages décoratifs caractérisent des sculpteurs et divers centres d'orfèvrerie et d'artisanat, en général nordiques (Ulm, Augsbourg, Limoges). Deux statues de bronze sont l'œuvre de Baccio Bandinelli, l'élève le plus remarquable de Michel-Ange.

Jusqu'au 28 septembre. Fondation de l'Hermitage, 2 route du Signal. De mardi à dimanche, de 10 à 13 et de 14 à 18 heures. Le jeudi également de 20 à 22 heures, avec visites guidées.



Antonio Canale: *La Piazzetta et la Riva degli Schiavoni à Venise*

## «Repères» – Exposition de plein air en Valais

Cette exposition d'art contemporain a été organisée par le Musée cantonal des beaux-arts à Sion, avec la coopération des communes de Brigue, Viège, Sierre, Sion, Martigny, Monthey et Vouvry. Une soixantaine d'artistes de neuf cantons – principalement Valais, Berne et Genève – exposent des œuvres dont le sujet et l'emplacement soulignent certains rapports avec le site et l'architecture. Ces «repères» sont répartis, en plus ou moins grand nombre, entre les sept communes mentionnées.

L'exposition «Repères», disséminée entre le lac Léman et le château Stockalper à Brigue, bénéficie d'immenses espaces qui font des objets d'art exposés les pierres milliaires d'une vaste topographie artistique.

Jusqu'au 28 septembre

## «Repères/Merkzeichen» – Freilichtausstellung im Wallis

In Zusammenarbeit mit den Gemeinden Brig, Visp, Siders, Sitten, Martigny, Monthey und Vouvry hat das Walliser Kunstmuseum diese Ausstellung von aktuellem Kunstschaffen vorbereitet. Die Werke von gegen 60 Künstlern aus neun Kantonen – hauptsächlich aus dem Wallis, aus Bern und Genf – suchen durch Stellung und Thematik landschaftliche und architektonische Bezüge. «Repères/Merkzeichen» verteilen sich in unterschiedlicher Konzentration auf die sieben genannten Schauplätze. Die oft grossdimensionierten Installationen setzen ungewohnte Zeichen in Platz- und Strassenräumen, in Wasserwege und an exponierte Landschaftssituationen. Die Manifestation «Repères/Merkzeichen» zwischen Genfersee und Stockalperpalast atmet zu einem guten Teil von den grossen Zwischenräumen, die die künstlerischen Markierungen wie Fixpunkte einer Landesvermessung erleben lassen.

Bis 28. September

## ...und Furk'art auf der Passhöhe

Bis Ende September bleibt das «Kulturlaboratorium Furkablick» auf dem Furkapass geöffnet: Nun zum vierten Mal regen sich auf Initiative des Neuenburger Galeristen Marc Hostettler hinter den bröckelnden Fassaden des Hotels Furkablick Kultur und künstlerische Aktivitäten. Ziel des Organisators ist es, Künstler in das seit der Eröffnung des Furkatunnels 1978 leerstehende Hotel einzuladen und dort arbeiten zu lassen. An der Furk'art 86 sind Arbeiten von Per Kirkeby, Guillaume Biel, Res Ingold, Balthasar Burkhard, Jean le Gac und Hamish Fulton zu sehen.

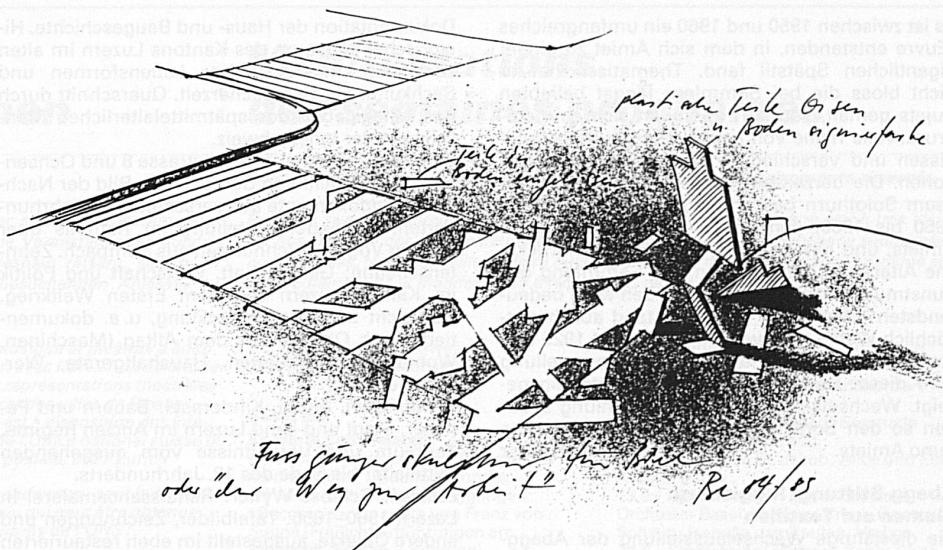
## Musée du Vitrail, Romont:

### Vitraux suisses du Musée de Cluny, Paris

Le Musée de Cluny à Paris conserve, parmi les différents ouvrages d'art provenant de Suisse, près de quatre-vingts vitraux de petit format. Ce genre de petits vitraux, qui ne dépassent guère quarante centimètres de haut, était très apprécié et très répandu autrefois, du XV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, dans l'ancienne Confédération ainsi que dans la région alémanique entre Strasbourg et Constance. Ces éléments décoratifs, où figuraient les armoiries et le nom du donateur et dont l'image avait aussi une signification politique, ornaient les salles de conseil des couvents et des hôtels de ville. A partir du XVI<sup>e</sup> siècle, on donna à ces vitraux une forme plus ou moins conventionnelle qui les appartenait à la peinture des poèles en faïence et à la broderie d'art. La plupart provenaient d'ateliers établis dans les villes de Zurich, Lucerne, Saint-Gall, Schaffhouse et Zoug. Avec la transformation des intérieurs à l'époque baroque et au début du XIX<sup>e</sup> siècle, ces ouvrages d'art disparurent ou devinrent la propriété de collectionneurs ou d'antiquaires.

Cette exposition d'environ quatre-vingts vitraux, provenant des collections du Musée de Cluny inauguré en 1844, a pu être organisée grâce à la collaboration de la direction des Musées nationaux de France.

Jusqu'au 3 novembre



Ueli Berger: «Skulptur für Fußgänger» oder der Weg zur Arbeit (Biel, Bahnhofstrasse)

## 8. Schweizer Plastikausstellung in Biel / Huitième exposition de sculpture à Bienne

Zum achten Mal seit 1954 bietet die Stadt Biel der Schweizer Plastikausstellung Gastrecht. Stets setzte ein Thema den Rahmen zur Veranstaltung. Nicht anders auch dieses Jahr: Kunst zum Thema «Arbeit». Und doch machen sich konzeptuell Verschiebungen bemerkbar, die die Kunst stärker an den Problemen unserer Zeit und unserer Lebensräume teilhaben lassen. Die diesjährige, vom Architekten Niklaus Morgenhaler vorbereitete Schau mischt sich unvergleichlich stärker in die Hauswände der Stadt, in die Straßen und in das städtische Leben. «Die Ausstellung soll sich in die städtische Umwelt integrieren, die Werke sollen auf diese Situation bezogen konzipiert und geschaffen werden» (Morgenhaler). Raum-Erlebnis und Raum-Auseinandersetzung stehen denn auch im Vordergrund der rund zwei Kilometer Kunststrecke, die als Rundgang den Stadtraum zwischen Bahnhof, Altstadt und Schüsspromenade umschliesst. Die an diesem Weg liegenden

Standorte wurden von den Künstlern für ihr Projekt ausgewählt. 34 Künstler oder Künstlergruppen wurden berücksichtigt. Eine Ausstellung eben nicht konventioneller Art, sondern eine Werkschau, die durch die örtliche Bindung Ambiente und Bezüge schafft. Mittelpunkt der Ausstellung ist das Bieler Volkshaus, das für kulturelle Zwecke zurzeit zur Verfügung steht. Im Grossen Saal wird der vor dreissig Jahren verstorbenen Bildhauer Karl Geiser (1898–1957) als Photograph vorgestellt. Sein Nachlass wurde kürzlich von der Stiftung für Photographie in Zürich erworben. Ebenfalls im Volkshaus sind die Entwürfe und Projekte zur Plastikausstellung sowie eine photographische Schau «Les Coulisses du Travail» zu sehen. Ein «Hommage à Walter Linck» (1903–1975) in der Neuhausstiftung vereint Mobiles aus der letzten Schaffenszeit des Berner Künstlers. Bis 12. Oktober. Ausgangspunkt: Bahnhofplatz Biel.

## Biel: Otto Kappeler (1884–1949)

Otto Kappeler, einer der bedeutendsten Architekturplastiker unseres Landes, ist uns heute als Name kaum mehr bekannt. Dagegen stehen seine Grossplastiken, allerdings immer ohne Signatur, in wichtigen baulichen und platzräumlichen Situationen u. a. vor Karl Mosers Zürcher Universität (stadtsitzige Pferdegruppen), ein Hommage an Kappelers Malerfreund Otto Meyer-Amden, 1913, 1919, auf dem Gemeindehausplatz in Glarus (Berggeistbrunnen, 1925–1927), Parkanlage Kunstgewerbeschule Zürich (Jünglingsbrunnen), im Bundesgerichtsgebäude in Lausanne (Bronzefigur «Der Friede»). Werke aus seiner Hand finden sich in fast allen Quartieren der Stadt Zürich, in der Schweiz vom Engadin bis zum Genfersee. Nach seiner Ausbildung in Aarau, Basel, Zürich und München arbeitete Otto Kappeler zusammen mit Adolf Meyer in Zürich und August Heer in Basel, später gemeinsam mit dem frühverstorbenen Bildhauerkollegen Otto Weber für den St. Moritzer Architekten Nicolaus Hartmann in Chur (u. a. Verwaltungsgebäude der Rhätischen Bahn). Nach Karl Moser nahmen auch die Zürcher Architekten Heinrich und Adolf Bräm, Otto und Werner Pfister sowie Max Haefeli und Otto Pflegard sowie Armin Meili in Solothurn Kappeler in Anspruch. Für den Churer Architekten Martin Risch schuf er Plastik- und Stuckarbeiten in Fetz, Arosa, Schaffhausen, Landquart, Zürich u. a. Immerzu stehen Kappelers monumentale, sachlich-komakte Figuren und Stuckarbeiten in enger architektonischer Verbindung. Die von Rolf Dürst und Erwin Giger konzipierte Ausstellung in Biel

stellt erstmals umfassend das Werk dieses Bildhauers vor.

Bis 14. September. Biel, Rockhall 3, Seevorstadt. Dienstag bis Sonntag 14–17 Uhr und Samstag 10–12 Uhr. Donnerstag auch 19–21 Uhr.

## Kunstmuseum Solothurn:

### Der späte Amiet – Werke 1950–1960

1883 schuf Cuno Amiet (1868–1961) sein erstes Selbstbildnis. Im folgenden Jahr begann sein Malunterricht bei Frank Buchser. Daran schlossen die bekannten Stationen seiner Ausbildung an: München, Paris, Pont-Aven. Ausstellungen machten ihn bekannt, und Ehrungen wurden ihm zuteil. Die Oschwand, wo Amiet seit 1898 lebte, wurde zum vielbesuchten, gastlichen Ort. Im Zuge der allgemeinen Neubetrachtung und vermehrten Wertschätzung der Schweizer Kunst des ersten Viertels des 20. Jahrhunderts hat sich die Forschung intensiv auch dem Schaffen Cuno Amiets gewidmet und sich dabei, dem grossen Thema folgend, auf sein frühes Werk konzentriert. Die Erkenntnisse zeigen Amiets gewichtigen Beitrag zum Schweizer Kunstschaffen zu Beginn unseres Jahrhunderts, erhellen die Einflüsse, die er aufnahm und die von seinem Werk ausgegingen, und bestätigen seinen hohen Rang als Schweizer Maler. Cuno Amiet ist aber über siebzig Jahre am Werk gewesen. Dass er in seinem letzten Lebensjahrzehnt ein überaus reiches Spätwerk geschaffen hat, ist bisher noch wenig beachtet worden. Im Alter von über achtzig Jahren hat er noch die Kraft gefunden, sein Leben, sein Werk und sich selbst nochmals im Malen zu befragen.

Es ist zwischen 1950 und 1960 ein umfangreiches Œuvre entstanden, in dem sich Amiet zu einem eigentlichen Spätstil fand. Thematisch hat er nicht bloss die bei Sammlern längst beliebten Sujets gemalt, sondern es finden sich eine eindrücksvolle Reihe von gegen dreissig Selbstbildnissen und verschiedene Monumentalkompositionen. Die derzeitige Ausstellung im Kunstmuseum Solothurn beschärkt sich auf Werke von 1950 bis 1960, dem letzten Schaffensjahrzehnt Amiets, und hat zum Ziel, auf dieses eindrückliche Alterswerk hinzuweisen. Die Sammlung des Kunstmuseums Solothurn weist den wohl bedeutendsten öffentlichen Amiet-Bestand auf, hauptsächlich Werke, die zwischen 1887 und 1925 entstanden sind. Im Sinne einer Studienausstellung wird dieser Bestand gleichzeitig vollständig gezeigt. Wechselausstellung und Sammlung spannen so den Bogen über das gesamte Schaffen Cuno Amiets.

Bis 26. Oktober

#### **Abegg-Stiftung, Riggisberg:**

##### **Blumen auf Textilien**

Die diesjährige Wechselausstellung der Abegg-Stiftung gilt dem Thema Blumenbilder auf Textilien. Gezeigt werden botanisch definierte Blumenarten, welche die Weber und Sticker nach der Natur oder nach Illustrationen aus botanischen Büchern auf gewebte Stoffe, Stickereien oder Wirkereien übertrugen. Vertreten sind europäische und nahöstliche Textilien aus der Zeit des ausgehenden Mittelalters bis zum Ende des 19. Jahrhunderts (Tischdecken, Wandbespannungen, Bettvorhänge, Möbelbezüge, Kirchengewänder usw.).

Bis 26. Oktober. Täglich geöffnet 14–17 Uhr.

#### **Kunstmuseum Luzern: August Babberger (1885–1936)**

Noch bis 10. September ist in Luzern die Ausstellung über das Schaffen des deutschen Expressionisten August Babberger zu sehen, der in vielerlei Hinsicht für die Schweizer Kunst von Bedeutung war. 1885 in Hause im Wiesental geboren, ausgebildet in Basel und bei Augusto Giacometti in Florenz, wirkte der Maler lange Zeit in Deutschland. 1923–1930 leitete er die Karlsruher Akademie. Als «entarteter» Künstler wurde er des Lehramts entbunden. Babberger verbrachte die weiteren Jahre in der Schweiz. Im Gegensatz zu den «Brücke»-Malern und den Vertretern der Gruppe «Blauer Reiter» arbeitete Babberger isoliert. Das Hauptaugenmerk der Luzerner Ausstellung gilt den Begegnungen des Malers mit Schweizer Künstlern. Das Frühwerk zeigt eine intensive Auseinandersetzung mit Ferdinand Hodler. Regelmäßige Sommeraufenthalte im Urnerland – von dort stammt seine Frau Anna Maria Tobler – brachten Freundschaften mit Heinrich Danioth und Erna Schilling. Die Ausstellung schliesst auch Werke von Kirchner, Pechstein, Amiet, Augusto Giacometti und weiterer Schweizer Künstler mit ein.

Bis 10. September

#### **Jubiläumsausstellungen im Kanton Luzern**

Am 9. Juli jährte sich zum 600. Mal der Tag der Schlacht bei Sempach. Der Ausgang dieser Schlacht war sowohl für die Festigung der jungen Eidgenossenschaft als auch für die Entwicklung von Stadt und Land Luzern von entscheidender Bedeutung. Im Sempacherkrieg und in der Folge seines siegreichen Ausgangs gewann die damalige Stadt Luzern jenes Territorium, das weitgehend dem heutigen Kanton Luzern entspricht. Dies ist der Anlass verschiedener Jubiläumsaktivitäten und einer Reihe simultaner Ausstellungen in Luzern, Sempach, Schüpfheim, Ettiswil und Hitzkirch. Zudem wird mit Hinweistafeln in Alt-Eschenberg und an der Burgruine von Wohlhusen auf die Luzerner Frühgeschichte aufmerksam gemacht.

**Luzern**, Regierungsgebäude: Das Regierungsgebäude, im Kern Schultheissenpalast und später Jesuitenkollegium, als Gegenstand und Schauspielplatz Luzerner Kultur- und Kantonsgeschichte.

Dokumentation der Haus- und Baugeschichte. Historisches Museum des Kantons Luzern im alten Zeughaus: Innerschweizer Lebensformen und Sachkultur zur Sempacherzeit. Querschnitt durch das Alltagsleben des spätmittelalterlichen Menschen in der Innerschweiz.

**Sempach**, Stadthaus, Stadtstrasse 8 und Ochsenter: Die Schlacht von Sempach im Bild der Nachwelt. Bilddokumente aus verschiedenen Jahrhunderten. – Sonderausstellung im Rathaus über Ludwig Vogels Zeichnungen aus Sempach. Zehntscheune: Gesellschaft, Wirtschaft und Politik im Kanton Luzern seit dem Ersten Weltkrieg. Übersicht über die Entwicklung, u. a. dokumentiert durch Objekte aus dem Alltag (Maschinen, Wohnungseinrichtungen, Haushaltgeräte, Werbemittel usw.).

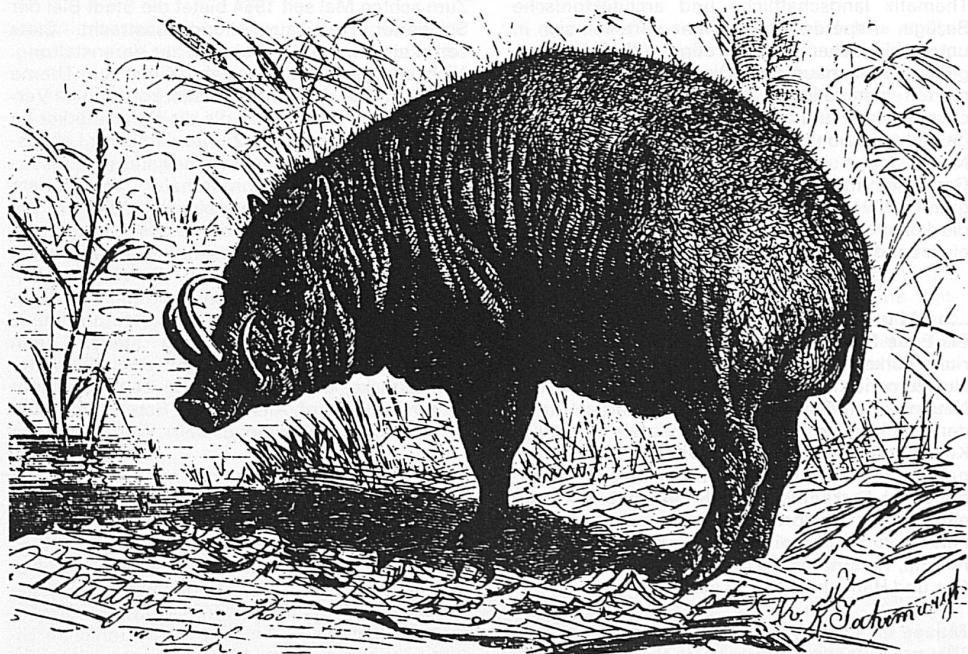
**Schüpfheim**, ehem. Kinderasyl: Bauern und Patrizier, Stadt und Land Luzern im Ancien Régime. Zeitraum und Verhältnisse vom ausgehenden Mittelalter bis Ende des 18. Jahrhunderts.

**Ettiswil**, Schloss Wyher: Renaissancemalerei in Luzern 1560–1650. Tafelbilder, Zeichnungen und andere Objekte, ausgestellt im eben restaurierten Renaissanceschloss.

**Hitzkirch**, Lehrerseminar: Aufbruch in die Gegenwart. Wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklungen im Kanton Luzern 1798–1914. Thematisierte Ausstellung in 5 Teilen, die sich auf Veränderungen in den Bereichen Arbeit, Wirtschaft und Lebensformen konzentriert.

Sämtliche Ausstellungen dauern bis 12. Oktober und sind leicht mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar. Zu diesem grossen Ausstellungsunternehmen ist eine Sammelkassette mit dem über 1000 Seiten umfassenden Katalogwerk erschienen, erhältlich bei der Jubiläumsstiftung, Theaterstrasse 15, 6003 Luzern, Tel. 041 238686 (Preis: Fr. 198.–). Die sechs Kataloge sind auch einzeln zu beziehen.

Ausstellungshinweise: Peter Röllin



Hirscheber oder Babirna

#### **Zoologisches Museum der Universität Zürich: Schweine**

Dem Schwein, seiner früheren Rassenvielfalt und seinem Verhalten gilt eine Sonderausstellung im neuen Zoologischen Museum der Universität Zürich-Irchel. Rund 9000 Jahre sind es her, dass der Mensch damit begonnen hat, das Wildschwein zu domestizieren. Bilddokumente, Objekte, Präparate und Filme breiten Geschichte und Arten von Haus- und Wildschweinen aus. Noch leben außerhalb Europas in Asien und Afrika acht verschiedene Arten von Wildschweinen. Die einstige Rassenvielfalt ist durch die einseitig auf wirtschaftliche Ziele ausgerichtete Tierhaltung in unserm Jahrhundert allerdings auf wenige Hochleistungsrassen zusammengeschrumpft. Die Ausstellung geht das Thema umfassend an, beleuchtet die wirtschaftliche Bedeutung des Tieres als Fleisch- und Lederlieferant, weist auch auf seine Stellung in Kultur und Brauchtum. Das Schwein gilt sowohl als Symbol für Fruchtbarkeit, Wohlstand und Glück, aber auch als Sinnbild für Lüsternei, Gefräßigkeit und Schmutz. Videofilme dokumentieren Verhaltensformen. Einer der Fil-

me zeigt, dass Hausschweine, die sich in einem grossen eingezäunten Gebiet Schottlands frei bewegen können, die gleichen Verhaltensmuster aufweisen wie die Wildschweine. Eine Tonbildschau fragt nach der Rolle des Schweins in Märchen und Sagen.



Yorkshire middle breed